

本局佈告

本報局報紙禮拜停派。餘皆按日呈閱。本埠派到者每年收銀五員。郵交者每年收銀七員。美國各埠。檀香山。加拿大。墨西哥等處。每年收銀六員。月照計。半年收銀五員。三月收銀二員。一月收銀七毫五。此外各國每年收銀銀員。郵費在內。無論取閱久暫。報費均仰先惠。如因小數未便郵寄。或託本埠各號代為掛號認取。期滿照交。亦屬妥便。如蒙賜閱。請即函知。並將西字招牌紙附來。以便按日呈閱。 中西日報局啓

報日西中

CHUNG SAI YAT PO

CHINESE DAILY.

PUBLISHED AT 804 SACRAMENTO STREET.

SAN FRANCISCO, CALIFORNIA.

VOL. 5 NO. 1341

SATURDAY, JULY 23, 1904

PER YEAR \$ 6.00

PUBLISHED BY THE CHUNG SAI YAT PO PUB. CO.

Entered at the Post Office at San Francisco, Cal. as Second Class Matter, April 1, 1900.

日二十月六年十三緒光

六拜禮號一十四百三千一第紙聞新

新聞目錄

咄咄禁閱報之明眼人
反禁受辱 公例難救
關案瑣紀 瑣案日記
軍艦近莊 日艦橋東
英相論事 土不任咎
橫濱判還 海參威俄艦之大破壞
橫濱大同學校之特色
電留桂撫
香山縣令貪財之一斑

本報論說

○咄咄禁閱報之明眼人 (機)

全球之上。五洲之國。文明進步。自十九世紀以來。駸駸乎爭趨於極點。報界之廣博。報路之暢消。固文明之一大關鍵。進步之其速也。同首東亞大陸。漢家殘山。煙雲黯澹。天地低垂。噫嘻殆所謂無外無遮之黑暗地獄也。生其間者。專制之黑氣蔽其目。頑網之邪瘴塞其竅。而自大之虛火又灼其心。蓋文明亦可知矣。通商而後。風氣漸開。庚子以來。人才發現。如所謂保皇黨。文興報者。黨中頭目。則李美近。趙萬勝。陳敏生。葉恩。黨報喉舌。則歐矩甲。黎大年。非自負為特出於盲心盲目之上者哉。則謂之非明眼人。彼必不受也。

然吾觀李趙等。印派禁閱本報之函。黎歐等。所造任某之函。平情之論。謂本報詆毀康梁。夫小人每樂為人恕。君子每恥為人恕。無論本報之不毀也。倘使完壁無瑕。誰敢視為五礫。雖多磨涅。適形堅白耳。必摧人毀。毋亦薄待康梁乎。讀康致美洲華商書。皇上久歷艱難。能公天下。足以立憲而興民權。梁著大陸游記。謂中國可以受專制。而不可以享自由。立憲專制。宗旨矛盾。康毀梁乎。梁毀康乎。而謂人毀之乎。

又謂本報素無宗旨。亦以本報之無宗旨。文與固自號為保皇黨報矣。如曰保皇也。則所登新廣米之說。其與保皇反對無倫矣。如皇所派之功名。宜如何珍重。而於捐例之衝頭封典。則鄙之曰。爾項發客。皇上所稱之父母。宜如何孝順。而於太后則賤之曰。廣東流婢。以善哭名於時。保其人而鄙其事。保其子而賤其母。有是理乎。其餘妄斥朝政。亂誦長上。不可勝數。毀乎保乎。是何宗旨乎。

夫里名勝母。曾子不入。邑朝歌。墨翟回車。志士雖渴。不飲盜泉者。行固不可苟焉已也。歐黎向充革命報主筆。義興原由。登之革報者。連篇累牘。其始偽言保皇。其言革命。抑被革報之逐。而特認保皇。夫革命保皇。各自有說。必欲強人而同一己。入者附之。出者惡之。非通論也。烈女不更二夫。忠臣不二主。歐黎於言宗旨。吾其欲得而婉商之。吾查趙保某教育人。聖經有曰。自當改革維新。求達於平等自由之目的。勿復為奴。而脫於軌。如其以聖經為宗旨也。無礙於立憲之康。即碍於專制之梁矣。若夫李原義興而附於保皇者也。前見本埠譚某。傳述康致美洲華商書。專言保皇。嘗作告白。囑登本報。以攻譚某。夫攻譚即攻康。攻康即攻梁。攻梁即攻保皇也。其宗旨不更令人難測哉。嗟夫。不識其母觀其子。不識其主觀其奴。不識其人觀其友。而陳與葉可知矣。雖然。彼輩之宗旨。於吾乎何與。吾非好為彼輩辯。吾止深為彼輩喜。何也。喜其獨具隻眼。度勢相時。時而當言革命也言之。時而當言保皇也言之。彼好保皇。則言保皇。此好革命。則言革命。世故深。

輪船新舊公司告白

Pacific Mail S. S. Co. O & O S. S. Co.
421 Market St. San Francisco, Cal.
本公司在大埠馬路四百二十一號
代理華人司理 謝芳全
本公司在馬路四百二十一號
代理華人司理 謝芳全
本公司在馬路四百二十一號
代理華人司理 謝芳全

新錦華蘇杭漆器

SUN KAM WAH
716 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開設在舊金山大埠馬路七百一十六號。專辦蘇杭漆器。各種名貴。如：花瓶、屏風、鏡框、傢俱等。品質優良，價格公道。歡迎各界光臨。

邑和生名茶

MAI TAI & CO.
1145 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開設在舊金山大埠馬路一千一百四十五號。專辦各種名茶。如：龍井、普洱、紅茶等。品質純正，香氣濃郁。歡迎各界光臨。

昌榮文記

Tsue Chuan Wing Moon Kae
715 Commercial St. San Francisco, Cal.
本號開設在舊金山大埠馬路七百一十五號。專辦各種文具。如：毛筆、硯台、紙張等。品質優良，價格公道。歡迎各界光臨。

雷家園名酒

本號開設在舊金山大埠馬路七百一十五號。專辦各種名酒。如：葡萄酒、啤酒、白酒等。品質優良，價格公道。歡迎各界光臨。

香港匯單每百四十五元二毫伍

光騰銀每百四拾七員

華俄道勝銀行告白

RUSSO CHINESE BANK
412 Montgomery St. San Francisco, Cal.
本銀行在舊金山大埠馬路四百一十二號。專辦各種銀行業務。如：存款、放款、匯兌等。歡迎各界光臨。

萬國寶通銀行告白

International Banking Corporation
32-34 Sansome St. San Francisco, Cal.
本銀行在舊金山大埠馬路三十二至三十四號。專辦各種銀行業務。如：存款、放款、匯兌等。歡迎各界光臨。

附收貯銀銀行

California Safe Deposit & Trust Co.
Cor. Cal. and Montgomery Sts. San Francisco, Cal.
本銀行在舊金山大埠馬路。專辦各種銀行業務。如：存款、放款、匯兌等。歡迎各界光臨。

福和漆本日器

FOOK WOH & CO.
707 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開設在舊金山大埠馬路七百零七號。專辦各種漆器。如：花瓶、屏風、鏡框等。品質優良，價格公道。歡迎各界光臨。

永勝隆本日漆器

WING SING LOONG & CO.
615-617 Dupont St. San Francisco, Cal.
本號開設在舊金山大埠馬路六百一十五至六百一十七號。專辦各種漆器。如：花瓶、屏風、鏡框等。品質優良，價格公道。歡迎各界光臨。

和龜齡集

81

941 Dupont S

并自久什都
常有交貨來
有勁如五板
馳勞蒙正街
名無光十門
李誤顧麗餘
中話請麗年
成箇照公牌
戒差番煙百
煙拿番貨唐
丸四付貨一
寄十六價山
售六信實酒
大埠和寄實
酒和寄實酒
和謹售實酒
謹啓

○藏近牛莊 ○初十日牛莊來電云(此電阻運)居人頗爲鼓譟謂日兵到灘平嶺距本處僅十二英里耳昨聞有大礮聲但計本處俄兵甚少云

○日踞橋東 ○十一日釜山來電云據得黑太大將營中初九日電稱日兵攻橋東大勝計橋東距黑木營二十五英里

人所擬

○十一日倫敦來電云外間傳說俄已判決將擄船歸還此係某報所得之消息是日夜半據比路科相國仍謂未得有確音云云

銀五十元即獲利銀三十五元至供滿會份者皆如數交足本利人所共知詎有別公司亦收受會份者近因倒盤累及做會之人所失本利不少故別省議有定例禁止此等公司亦聞本省議院亦擬踵行此例將來或致成議故本公司先爲未雨綢繆特集富商科足本銀二百萬元照省例設二公司名曰利怕布力市喬列地公司在本埠加鯉寬街四百一十三號專做積財生息生意并將各位前在本公司所供未滿之會一律轉過利怕布力市喬列地公司務使各會友獲沾利益日間即將利怕布力市喬列地公司章程開列呈覽仰各會友原諒可也順請
台安 甲辰六月初三日 怡和城士積墨堅泰公司 協理華人 唐昌全啓

○美國丸將開

啓者本公司向有堅固快捷輪船三艘一名美國丸一名香港丸一名日本丸接載客貨往來香港大埠順經上海橫濱長崎神戶檀香山等處船上司事人等皆禮待搭客且大艙床位寬闊茶水足用食物豐美凡曾搭過本公司輪船者莫不交口稱美近因日本與俄國開仗本公司三船暫停不行現華人朋友紛紛函問皆謂本公司與華人最親欲候搭本公司輪船是以本公司現先開美國丸到來大埠接載客貨准于西八月一號即華六月廿一日禮拜一下午一點鐘開往香港特此佈告統希 華友留心附搭是荷

東洋汽船公司代理華人趙和全啓

陳源宜 伍文衍 等啓

丹氣發根斷即立

Chung Kee 841 Dupont St.
San Francisco, Cal.
○此丹專治一切瘡毒，無論新舊，一服即愈。凡患此症者，不可不備。此丹乃祖傳秘方，功效如神。每盒售價大洋一角，小盒五分。各大藥房均有代售。

白告盛同永

Wing Hong Shing & Co.
730 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
本號由香港永盛同號分設，專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

白告隆昌榮

Wing Chong Lung & Co.
Chinese & Japanese Bazaar
617-619 621 Dupont St. S. F.
本號專營日本名產，如：和服、榻榻米、日本漆器等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

牙鑲敬慈鄰

Charles Fong D.M.D.
813 1/2 Sacramento St.
Phone China 555 8 F Cal
本診所專治牙疾，鑲牙、補牙、拔牙等。技術精湛，收費低廉。歡迎各界光臨。

白告生醫各會醫科齒埠大

THE SAN FRANCISCO CHINESE DENTAL ASSOCIATION

Dr. Arthur Chin 38 Waverly Place 廟后街在館才伯陳 面對館會陽育街	Dr. Lau Ming Doc 760 Clay St. 街李金在館德明劉 角園花十六百七	Dr. B. L. Deane 914 Dupont St. 街板都在館山環梁 角四十一百九
Carl M. Lee D.M.D. 914 Dupont St. 街板都在館華英李 上樓號四十一百九	G. G. Leong, D.D.S. 847 Dupont St. Tel. China 399 街板都在館照官樂 上樓號七十四百八	J. B. Landon D.M.D. 800 Washington St. 頓盛華在館美廷梁 角街板都夾角會街
Y. D. Lau, D.M.D. 1106 1/2 Stockton St. 頓作士在館東月劉 半角六零一千一街		

白告和安永

Wing on Wo & Co.
800 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

客發貨雜杭蘇泰同廣

QUONG HONG TAI & CO.
900 Dupont St. P. O. Box 2161
SAN FRANCISCO, CAL.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

告佈豐永

WING FUNG
145 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

告佈豐永

WING FUNG
145 Sacramento St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

棧益同

TONG YICK JAN
736 Commercial St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

發物器生

SING FAT & CO.
814 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

材藥和時四

SUE SEE WO
806 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

白告隆興結

Chew Hing Lung
930 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

和信忠港香

JONG SUN WOO
12 Gough Street West
Hong Kong, China.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

器漆本日泰宏

FUNG HAI & CO.
419 Kearny Street
SAN FRANCISCO, CAL.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

失火即賠

義隆店 德豐店 樓主黎永光全告
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

買燕梳須知

本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

隆盛泗

SUE SHING LUNG CO.
17 Waverly Place, San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

催繳堂費

本堂專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

器漆杭蘇隆錦

Kim Lung
728 Dupont Street
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

貨雜米油隆茂永

Wing Mow Lung & Co.
734 Sacramento Street
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

記利隆昌怡

Yee Chong Lung Co.
825 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

貨雜號昌光

Chew Chong & Co.
945 Dupont St.
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

正和貨洋順上波

Boston Store
1211 Stockton Street
San Francisco, Cal.
本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

當知來意

本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

當知來意

本號專營各省名產，如：廣東臘味、福建茶葉、浙江絲綢等。貨真價實，童叟無欺。歡迎各界光臨。

THE NEW CHUTES



俗者衛士遊要院現已新遷至本埠新花園之鼓樂亭對面第拾亞云天夾富路頓街角羅列各款奇異玩物色色俱新現新辦到之走獸新演之戲臺名優並一切新豔妙景難以盡述本院人等接待華人更加厚禮伏望華友如期到玩可也

每位收良一毛看戲在內

直搭企李貨車至鹽處轉搭電車自到無誤或搭跑路街車轉麥卡姆士打車亦便

代運納稅布告
 凡有納稅者請到一切稅關納稅
 起貨經紀事務辦事快捷妥當每應委商發引至
 貨良價本本店在那省北街新二百二十二號半在快士拿慎呢銀行樓上地盤

GUY B. BARNARD, 222 1/2 N. Main St.
 Los Angeles, Cal.

至德堂告白
KHOE HO TAI
304 Dupont St. San Francisco Cal.

敬啟者本堂現買受天后廟衙門牌一百三十四號一百四十號一百四十一號一座圖三十尺長五十五尺高三層眾議卜吉重新以安太祖故特佈告仰各埠昆仲將捐款照後開西字招牌付出大埠廣和泰收入以應建造之用是為至盼此佈
本堂列位昆仲均覽
卯年十一月廿日金山大埠至德堂啟

新款鐵器
1. BRIGHTON 719 City St. 啓者本店久蒙 華人
San Francisco, Cal.
傾資采辦更望留心光顧價格外相宜現本店常有新出
電鍍利華器具新款銅鐵銀鍍水櫃校水機器電氣鈴鐵機和
皮各樣器皿俱全諸友光顧請認招牌爲記是荷必治文謹啓
本號在正橋金李街七百二十九號近花園

接做護照
 弟專接做華人旋唐回美各款合例護照周至無誤因弟久年
 辦理熟例熟手故也且工金相宜弟印有小書解明各款護照
 格式華友取悅欲知詳細其喜附上不取分文弟寫字樓在
 神寬街四百二十二號此佈
 宣統元年
 委林底啟

樓地出賣
O. D. Baldwin & Son
22 Montgomery St. San Francisco
保路雲父子公司自一千八百七十九年開張在金山大埠子
於馬厘街門牌二十二號專代理買賣樓宇田地物業生意凡
屬本埠外埠以及華人埠能辦理週致最堪倚托如有華商希
辦自必格外留心代勞
現在華埠地方有樓地出賣

一 在侯慎街夾舊呂宋巷磚樓兩座每座三層經已裝修固潔
價良相宜賃客居住每月得租銀一百七十元
一 在企李街夾士作頓街之東北角有地一段迤東五十五尺
迤北六十八尺現有木樓數間俱有賃客居住
如欲買者請到本公司議價可也 詳至下互

啓者弟前數月染花柳疔毒以至爛口經六個禮拜久不能飲食經屋崙大醫院醫生調理均謂不治之症幸遇 醫春雷先生藥到回春三日即愈先生係得鄭純菴先生真傳內外方脈在人埠行醫多年廿七年旋唐精益求精仍在省城名醫處在

謝弟感先生起死之功特誌數言以申謝悃 弟鄭龍旺恭頌

堂
取轉底票者遇有大小事務概與本堂無涉再者惟我
邑內之梓里或有未入本堂者如欲新入議收底銀一二
亦由二月初一日起至六月初一日止倘逾限期之外
行加收皇家信箱三千三百八元號
光緒卅年正月卅日
大埠昭義堂謹告

律師告白
 Alfred L. Woffen, 508 Montgomery St.
 San Francisco, Cal.
 啓者本律師經與華人日久相交多蒙光顧五內銘感如有案件委託定必竭盡心力如蒙惠顧請到地路門牌五百零八號樓上面商是荷
 謝利謹啟

廣 華 英
QUONG WAH YING
940 Duane St. San Francisco, Cal.
啓者本店專辦蘇杭綢緞羅緞藏松布疋香港金
絨時欵新衣省城公元上海京庄鞋繡花綢巾搭肩
翎毛雅扇五彩畫器古玩牙器唐番所用各物
俱全並做家用絨衫香襪及辦油糖茶米美酒正
麗公烟一號石叻粉京菓海味各項雜貨參茸玉桂
丸料偷蒙光顧價銀格外相宜以圖久交本銀
香港英昌號辦貨物號代辦梓友付寄金銀書
信向綢安棧如蒙貴客見祈照臨字付金山正
香港照交無誤仰留心光顧是荷舖在金山正
都板街門牌九百一十一號
安華英謹啓

怡豐酒房
 YEE FUNG
 765 Clay Street
 San Francisco Cal.
 啟者本店歷年專釀各式番酒務期酒味醇濃名馳遠近蒙自泡製衛生滋補藥酒俱用品藥料炮製飲之無不立效衛生滋補藥酒俱用品藥料炮製飲之無不立效至在唐山辦來各色美酒俱貨真價實童叟無欺如蒙內埠諸君光顧定照價銀計順以圖久交誠至梓友未及週知特此佈告希為留心惠顧是荷舖在金山大埠金李街門牌七百六十五號開張有信單等件請照番號招牌紙付來得收無誤此佈
 另有衛生根氣藥水每樽七毛五仙
 本店話簡拿四十一十七號
 怡豐酒房謹啟

唐人身洗
本洗身房在大埔唐人街八百廿一號開張房常
淨用上好香鹼沐浴久蒙華友嘉許茲整過新水櫃
九個用白鐵鋪地光潔異常每日朝九点至夜三
鐘熱水常便每位取銀一毛五

伍泰來先生醫藥
伍泰來先生醫藥良方自製膏藥一治風濕
也祖傳紫金萬應膏藥良方自製膏藥一治風濕
骨痛輕症一貼重症二貼越二十四點鐘全
愈一治大小瘡口魚口便毒一治兒科
一治老幼男婦冷氣入腹忍痛不住即服用白古

白

魚堂伍泰來生

月粉爲藥心貼于臍中即愈惟孕婦忌貼臍中
跌打勿用 先生乃綱紀慎教曾人前在美國
富傳教之職照祖傳良方揀選上品藥料製此
祛風第一

膏藥乃以濟人爲心非同專圖射利者比前
友人因患濕風之症蒙 先生贈以膏藥一貼
全愈弟等聞之即購此膏藥試用果然其效如
神故特印數言布告俾欲購膏藥者知所問津

萬應紫全膏

先生

為發售每貼價銀二毛五仙三十二貼為一磅
每磅價銀六元五角購不滿磅均作散沽每
黨士長五毛鄉弟朱國燭陳鑑石啓
俱另寄費劉月東潘定柏伍片椒石啓

先生又自製有專理跌打刀傷藥膏客賣每條價銀一二

本律師等接校大小衙案件買賣致無誤辦事在普市街夾路門牌九號

市律師 54-56 號
Crown 樓四十五號
紫樓八十四號
嘩市准亞全

小唐專辦鮮明西藥發售向來與華友交易銀額外減平
 錫順者請至那省埠市炳令街夾簫步街角便是
 麥弄已李慎藥房公司啟
 MOLAIN & LELAND DRUG CO. FOR SPRING ATTEMPLESTS.
 LOS ANGELES
 先醫者本藥房開設在大埠士得頓街門牌八佰一

源兆廣
Chew Yuen
 Washington Street
 Francisco Cal
 啓者本店向來自辦茶米油糖正色公煙諸色美酒
 一號石叻粉京果海味鮮靚什貨俱全貨真價實
 貨客光顧是必照時價減低以圖久遠交易至付寄
 貨物過旋無誤一店在香港西營盤大馬路宏昌泰
 記接濟金山來往銀兩書信毫無延悞本店向在十
 卑華盛頓街七百三十五號今遷往本街七百三十

李兼善堂
本堂向得戒烟秘方絕無烟灰祇合良藥配製得宜精造
為丸便能化痰去積滑脾調氣旺血開胃固精限十餘口
即斷烟癮誠當今戒烟第一妙藥也但藥品貴重承本湯
多每丸二兩取回工料銀七員半然丸價雖高即使至重之
癮不過服丸五錢便能戒斷以此核之仍屬相宜服丸之
法俟癮起然後吞服至重癮初服不過十粒輕癮五粒至
三日後逐漸減少歷時不過十餘日包能斷癮因購本堂
烟丸戒斷癮者不知凡幾 諸君有志戒烟者請速購本堂
烟丸戒斷癮者不知凡幾 諸君有志戒烟者請速購本堂

煙丸 早除煙癮是所厚望如其不信請嘗試之便知此丸之功力
但須認明本堂招牌庶免假冒之弊
寄金山正埠都板街九百零六號集團堂李兼善堂謹啟

新洗身 本洗身房新開在大埠唐人街七百三十五號每人
一房異常潔淨手巾皎白番鹼清香衣架照鏡齊備
冷熱水常便每位收回費用銀一毛五仙 華友
和歌湯主人啟

開房 臨請認門牌為盼

積財生息公司告白

居者勤得技勤慎頓合力積財生息公司原備本銀一百萬
 常有十萬貯在皇家庫房各處開有分局共計得已交出積財
 久最穩當之積財生息公司者本公司知得華人亦喜做銀會
 生息銀一百四十萬元近數年本公司代理本公司華人
 已蒙光顧者實繁有徒故特着陳伯才先生代理本公司華人
 事務如願有華友欲積財生息者抑或欲知本公司詳細章程
 請往天后廟街門牌三十八號與代理華人叙談便妥本局設
 在大埠高老堂樓四百三十四號即九層樓斜對面之大樓也
 現將本公司章程畧列于後
 二元二毛五仙以上者可在本公司貯銀獲利也
 限每月充一次又有有限每六個月充一次又有有限
 每六個月充一次又有有限每六個月充一次又有有限

一次科足者不等 ○第三期開充三年而六年滿期者有限
充十年滿期充十五年滿期又有限充二十年滿期充三十年
滿期者亦不等 ○第四款如做每月充一次充十年滿期者
若每月陸續充銀六元九毛九仙至十年期滿即可收回本息
銀一千三百元餘可類推多寡隨做 ○第五款如充到半
途無銀科者即可起回本息銀照計若干如欲在本公司生借
銀兩等項亦允 大埠勤得技勒慎頓合力積財生息公司啟

啓者我本姓之百子會每份收銀五元原附於遠未及周知
伙後十二月月底止截但思本姓人家間有離埠過遠未及周知
者是以合眾定議展限于本年元月廿九止截未及報份者從速報齊即報名而未交
展限者于七月廿九止截未及報份者從速報齊即報名而未交
銀者亦須早日付出其正埠本姓舖戶轉交便妥倘再遲緩安
照逾限之例加收幸勿延悞是禱特此佈告正埠李蘭西堂啓
準於甲辰年二月十六日起百子會每份收銀六元

雲松子勝
un Shing
Commercial St.
San Francisco Cal.
先生向在中國業儒屬職名場未見禍福休咎皆有
為遂棄儒就術潛究日久卦命精深前弟某批語其應
能預決不差登報俾欲問前程者知有方焉先生
如響列數言茲將先生筆金列左
批一元
大又祖傳擇日茲將先生筆金列左
批一元
批二元
四餘七政中長庚五元
四餘七政年
天星

大順粵東
 良德東
 啓者本號爆竹俱用上等淨藥上等紙料造成爆身
 輕實聲音响味內地各埠均蒙 富商貴客過愛久
 已馳名貨真價實童叟無欺但海外各埠尚未通流
 惟 盛德金山亦向未傳名茲特加工選料精益求精
 東王土上頂見爆竹到 盛埠發售務使遠近
 諸君上土頂見爆竹到 盛埠發售務使遠近
 寓 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 坤 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 子 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 鬼 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 于 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 Quong Ch
 724 Com
 San Fran
 日大長庚五元 四餘七砂相命全五十五元
 五二元五毛 焚香靈卜卦二毫五十六元 卦二毫
 抽籤卦資一毫 保安靈符十元
 如有志求批者請將年歲時辰照上列西字寄出大
 坤 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 子 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 鬼 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈
 于 廣祥盛店轉交 先生定必從速批就付回此佈

本埠東華醫局在沙加免度街第八百二十八號經擇本月初四吉日進局至日始行初八開醫施藥謹將各款登報

大埠東華醫局告白

光緒癸卯八月一日

粵東大良兩益爆竹店啓

名貴客光顧請為留意是所厚望

茲將癸卯年在粵發售各價臚列于左

一、牡丹紅二員一錢五分
 二、品紅二兩零五分
 三、福祿壽二兩一錢正
 四、福如意一兩玖錢五
 五、福綢綢庄

代理人處香港上環舊鴨蛋街厚昌亨號綢綢庄

列○一本局開辦伊始祇贈醫藥未及醫醫月專爲貧病而設若非貧困未及慨贈○一凡往來者方來本局診治封包利市一人免支或遇病至沈重不能來往者每次支良五毛如路遠要搭每次支利市二毛五仙洋醫費良十仙不得向病家索取車者亦由本局每次往還共支車費良十仙不得向病家索取○一凡華人來美到步未遽上岸或遇病症須由本人或親屬往治本局未暇兼顧尙祈相諒○一貧困人染病到局診治或病重迎醫往診先自行開具屬姓名單携到本局掛號接照點鐘輪值之醫師方脉仍憑本局圖章方准贈藥○一凡贈藥祇贈治病之劑一概大補劑未便相贈○一凡到局診治者先到先診不許爭先紊亂○一凡中西醫師余在司贈醫外若

此寓求醫例送醫金○一凡醫師所開單方必要有醫局圖章
藥店方好照單發藥若有單方輪派本埠藥店記保歸經手文與
本醫局無涉○一醫局單方輪派本埠藥店記保歸經手文與
須將醫內所到藥材店名往取不得持此代彼以至混亂
令將醫師每日到局贈醫時候開列○李奕慰先生寓都板街
瑞天和七百一十九號由十點至十一點在局○鄧清韶先生
寓都板街采芝堂由一點半至兩點半在局○譚煒棠先生寓
廣德頓街存濟堂由一點半至十二點半在局○西大醫師
在局贈醫時候開列○鐸打茄利每日由十點半至一點半在
局○鐸打波勒士密事理眼科頭上五官諸症
外科花柳等症○鐸打波勒士密事理眼科頭上五官諸症

快車
Southern Pacific R. R.
613 Market St. Cal.
San Francisco

稍頓怕思域火車司公前往東方鐵路豈為平蕩正
直火車亦異常快捷坐位安好車費又廉且一路皆
色奇奇巧巧看之無盡本公司常印有小書內載明
路程佳景分送客商披覽不收分文每日由大埠開
行火車兩架下午五點四十五分鐘開行之火車名
色經過山地把罷埠上午十點鐘開行之火車名古
令臣雪地經過北架啡埠 光顧者尙祈留意焉欲
買車紙印到大埠仔杰街門牌六百一十三號是荷
稍頓怕思域火車公司代理華人梁貴柏謹啟

同亨裕生油每箱長六元七毛五

香蕉每袋七毛五至二元五
北架笋每磅四先至八仙
番茄每大箱一元至一元五
菠薐每打一元至二元

怡興號
Yee Hing Co.,
717 Commercial Street
San Francisco, Cal.
啓者本店專辦茶糖油米各色美酒京果海味鮮明
什貨火食福麗正色公烟廣蘭熟烟石叻粉正頭各
竹紙料蘇什貨男女各款新衣鞋襪綢緞宜圖
貨俱全發行貴客光顧價良定必格外相宜無誤
久遠交易仰祈留心賜顧爲荷
街第七百一十七號
怡興謹啓

良醫復埠

Dr. Mark Q. Ying
754 Washington St. Cor. Dupont
Room 5, Tel. China 542,
San Francisco, Cal.



香山世醫增名麥喬英先生前持醫生護照遊美曾在東華醫院施醫二年活濟多人歷經醫局奉送匾額前任欽差大臣伍總領事何迭次給獎譽又西鐸打三名奉紙表明前三年經載在報紙茲先生復懸壺大埠現寓叻街七百五十四號泰盛樓二層五號房知所閱報俾求醫者為所問津焉倫屬遠處染病未更出卓

上番字函問亦可
先生兼精眼科兒科
話筒差拿五百四十二
正埠滙豐銀行司理陳炳榮謹佈

[illegible]

稅關經紀
F. F. G. Harper
407 Washington St.
San Francisco, Cal.
有 港 打 辦 號
者 口 稅 無
與 宜 專 業
公 事 祈 為
辦 為 留 心
房 祈 為 留
在 正 心 應
埠 確 顧 或
街 致 函 弟
門 處 定 然
牌 如 命 妥
肆 零 七
弟 哈 巴 稅
哈 巴 稅 務
巴 稅 務 經
稅 務 經 紀
經 紀 謹 啟

油布地毯
A. Lewis
1215 Stockton St.
San Francisco

啓者雷士號開張在本埠士作頓街門牌一千二百一十五號夾怕士域街與布律委街隔救火車館兩間舖位專辦各色地毯油布大小鏡架照身鏡玻璃窗簾等貨發客久蒙華客惠顧皆知價廉物美

各款地毯油布每也自二毛五起
各款玻璃價銀格外減平

鏡架每個自一毛起

新出華英通語第貳卷

本埠長老教會江德牧師前纂華英入門一書我華人學英文者莫不稱為英語入門之捷徑久已膾炙人口現江德牧師又纂有一新書名曰華英通語第二卷一句英文旁即有一句唐字未諳英文之意義可看唐字未諳唐字之意義可看英文乃我華人欲學英文之捷徑也比前之英語入門更加美備故英語入門又名華英通語第一卷今纂之新書名曰第二卷也全書有一百八十八頁英文唐字皆由本報同按排銅版字體玲瓏紙潔白現托本局代售每部價銀一元外埠購買加郵費銀一角各埠梓里欲讀新書者請即將書價付來定必從速將書付上俾得先觀為快也

本報局又常辦有江德牧師所著之英語入門每部價銀七毛
五仙外埠購買加郵費銀五仙
衫袋小華英字典每部銀一元
譚宴昌字典彙集一本銀三元二毛
中西四書每部銀四元
電氣鍍金良二毛五
勸放腳圖說良二毛五
同音字彙良二毛五
大三字經註解良二毫
教人良方良二毫伍
中西病症名目表良四毛
康熙字典每套六本銀一元
西人士積文及李恩富同著之英語不求人每部一元二毛五
仙外埠購買加郵費銀五仙

本報局啓

天福銀

TIN FOOK & Co.
711 1/2 Jackson St. San Francisco Cal.

啓者本號創在大埠積臣街七百一十一號
半開張親煉十足赤金葉專造手釧釵環時
款首飾特聘唐山新上等巧匠到來鑲嵌奇花
珍珠玉器花樣翻新始志在馳名務圖久遠大
叟物件均皆蓋有本號字印永遠包換並常
有十足金葉兌換珍珠玉器鑲作俱全儉
各貴客宜用何樣請函將寶號的太紙付
出自必依期付上無誤其銀或先寄出或造
出附來消抵或由大埠各舖交來均聽其便
安附來消抵或由大埠各舖交來均聽其便
仰爲來消抵或由大埠各舖交來均聽其便
仰爲來消抵或由大埠各舖交來均聽其便

本醫生前在中國行醫七年半專查華人各症在大埠有八年
茲拉德國寄來機器能照透人身便知何症包理皮膚血症花
柳雜症初染癰瘋大小瘡癤凡肝肺腎腰諸症陽陰虛婦科到
來影藏即指明何症不取分文調理醫金極廉調理人病症
無有勝于本醫生者因知得華人身體與西人不同故醫法亦
要不同願勿見求和醫為幸 本醫館在芝罘四馬路

啓者西女醫生鐸打柏久向華埠醫治華人婦女與小兒兩科
 格外加意如調經安胎接生保育種洋痘等要端最爲老練熟
 手屢蒙 華友稱頌劍胆琴心今因遷居於悵街門牌二
 千五百六十二號雖隔華埠頗遠但由話筒叫喊按刻即到無
 悞特此佈告俾華友周知本醫生之話筒係悵街三百八十一
 號
 女醫鐸打柏告白
 2562 Mission St. S. F. Cal. Mission 381
 Dr. I. C. Park O'Neill
 半二層樓每日下午一點至四點又七點至八點在館候醫下
 午一點至四點傳話華人陳受萬洋文 西醫哥魯市文謹啓

衫毛羊結窄

Saxony Knit Goods Co
 13 Trinity St. San Francisco Cal
 Bet Sutter & Bush Sts Near Montgomery St

司公 山本



啓 路所

山本字號華人欸
 式窄結彩乃用手
 織成或大或小純
 用羊毛又韌又暖
 日極耐若各埠華
 友購請量胸並
 圖列買寄函內
 銀四元奇來定必
 即將貨辦上好
 一件付上若購
 發售一叻以織各
 外減平並接織本
 欸羊毛華人衫

舊金山大埠
永德號代理
Wing Tuck
739 Sacramento St.
San-Francisco Cal

本堂製春露三鞭百歲衛生各色藥酒無
不精工監製揀選藥品精良酒味濃厚與別
不同荷蒙諸君監賞久已遠近馳名近有
目無恥之徒假冒本堂招牌希圖射利以致魚
目混珠若不辨別此石印招牌一紙貼在樽
辰年正月日起加多此石印招牌一紙貼在樽
面俾諸尊賜顧易于鑒別請認招牌為記
庶不致悞

九江濟安堂馮慎昌謹識

公司在大埠春尼
一街十三號開張

來往船期

Table with shipping schedules for various destinations including Hong Kong, Shanghai, and others. Columns include ship names, destinations, and departure dates.

稅務... 436 Battery St. San Francisco, Cal. 君君... 十六號

番裝毛笠... 本公司在金山大埠... 番裝毛笠等項物美價廉

樓... 914 Dupont St. San Francisco, Cal. 有華人時款...

信源興源信... 本號自光緒元年開張... 專辦各色名煙...

信源興源信... 代理各國名煙... 本公司在金山大埠...

信源興源信代理域打公司... 八仙賀壽一個... 打洞結拜十四個...

聯昌號... 本號開創在金山大埠三十餘年... 專辦各色名煙...

馬化省... 本行收足資本銀五十萬... 專辦各項匯兌...

市汝臣拿銀行... 本行在羅省埠... 專辦各項匯兌...

藥... MEDICAL LAKE SALTS MFG. CO. POST OFFICE BOX 23 SPOKANE, WASH.

新衣... 本號開創在金山大埠三十餘年... 專辦各色名煙...

眼鏡... 本號開創在金山大埠三十餘年... 專辦各色名煙...

報火... 本公司在金山大埠... 專辦各項匯兌...

利和... 本公司在金山大埠... 專辦各項匯兌...